[Nouvelles locales] : Annecy, Besançon, Dijon

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française**

Band (Jahr): **27 (1981)**

Heft 3

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

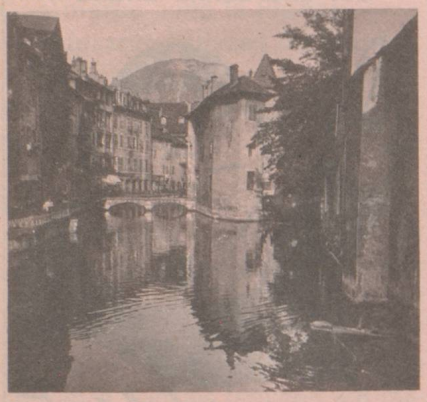
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Activité des Sociétés

ANNECY



Consulat : 25, rue Royale
74002 ANNECY-CEDEX
Tél. : 51-18-82

L'Essor savoyard du 14 novembre 1980

Bon anniversaire Mme Pfister

Mme Frida Pfister, doyenne des habitants d'Evian, est entrée le 7 novembre dans sa centième année !
La famille, les amis, les voisins avaient été conviés à cette cérémonie bien sympathique, à laquelle assistaient plusieurs personnalités suisses et françaises.
Tout d'abord, venu spécialement de Neuchâtel, dont Mme Pfister est originaire, M. Robert Coste, premier secrétaire du Département de l'Intérieur du canton, remit à la doyenne une gerbe de fleurs et donna lecture du message envoyé par le Conseil d'Etat.
Puis, ce fut au tour de M. Giroud, consul de Suisse à Annecy, de présenter ses félicitations et vœux de longévité à Mme Pfister. M. Buet, maire, fut très heureux d'offrir le fauteuil traditionnel à la centenaire.
Enfin, M. Rubin, président de l'Amicale suisse du Chablais, assisté de son secrétaire, M. Aubry, après avoir retracé la vie de la doyenne, lui présenta tous les meilleurs vœux de la colonie suisse et lui offrit une belle robe de chambre.

Compte rendu de la visite à Cluses de Son Excellence l'Ambassadeur de Suisse en France, M. F. de Ziegler

11 septembre 1980

Date mémorable s'il en fut puisque c'est le jour où l'Amicale des Suisses de Cluses et environs et la Société suisse de Chamonix Mont-Blanc eurent l'insigne honneur et la joie d'accueillir son Excellence l'Ambassadeur de Suisse en France et sa charmante épouse, Mme François de Ziegler, accompagnés de Monsieur le Consul de Suisse à Annecy et de Mme Giroud, son épouse.
Arrivés vers 16 h 30 à Cluses, ces hôtes de marque furent accueillis par M. Schupbach, Président de l'Amicale des Suisses de Cluses et environs et par M. Roger Charpié, le vice-président.
Son Excellence, M. François de Ziegler a d'abord visité l'usine Béchet, sous la conduite du maître des lieux qui fut maire de Cluses pendant de longues années. M. de Ziegler s'est montré fort intéressé par les tours à décolleter construits dans cette usine, étant très attentif aux explications données par M. Paul Béchet, ainsi qu'aux problèmes posés dans ce milieu particulier où la Suisse justement se taille une part considérable.
Pendant ce temps, Mme de Ziegler accompagnée de Mmes Giroud et Schupbach, ont visité la poterie de Marnaz ainsi qu'un élevage d'oiseaux et d'abeilles. Puis, ces dames furent reçues à la mairie de Marnaz par le maire et son premier adjoint.
Ensuite ce fut la réception officielle dans les salons de l'Hôtel de Ville de Cluses où furent exaltés les liens indéfectibles unissant la France et la Suisse.
Enfin, à l'Hôtel national de Cluses, siège de l'amicale, un excellent repas réunit plus de quatre-vingts convives dans une ambiance très sympathique.
M. François de Ziegler s'est déclaré enchanté de son étape clusienne et, c'est à regret qu'il nous quitta, à une heure assez tardive, accompagné de son épouse et de M. et Mme Giroud.

Compte rendu de la sortie d'automne de l'amicale des Suisses de Cluses et environs du 21 septembre 1980

La nuit règnait encore, lorsque deux cars emmenèrent, pour la sortie d'automne, plus de soixante quinze membres et sympathisants de l'Amicale des Suisses de Cluses et environs.
Après un arrêt à Saint-Gingolph, pour le petit déjeuner, les cars reprirent la route en direction d'Aigle pour entamer la montée vers le col des Mosses par une route très pittoresque le long des vignobles et, parfois de gouffres profonds. Un long arrêt à Gstaad nous permit de visiter cette belle station de sports d'hiver des grands de ce monde, aux maisons coquettes et combien fleuries.
Ensuite nous gagnions l'hôtel Krone à Zweisimmen où nous fut servi un savoureux et copieux repas pendant lequel règna une franche gaîté.
L'après-midi, avant de nous diriger sur Fribourg, un crochet jusqu'à Spiez, nous permit d'admirer le pittoresque lac de Thoune.
Le long arrêt à Fribourg donna l'occasion de flaner dans ses rues parfois fort curieuses et de visiter son imposante cathédrale.
Bientôt, il fallait songer au retour. Tout au long du trajet, les chœurs se succédaient témoignant de la bonne humeur de chacun pendant cette belle journée.

Amicale des Suisses de Cluses et environs

Compte-rendu des réunions du 20 décembre 1980 et du 16 janvier 1981

Au cours de la journée choucroute du 30 novembre dernier, qui a de nouveau réuni l'Amicale des Suisses de Cluses et environs dans une sympathique ambiance, Mme Giroud, épouse de Monsieur le Consul de Suisse à Annecy, a eu l'amabilité d'inviter celle-ci à un thé.
Dans l'après-midi du 20 décembre, de nombreux membres de l'Amicale se retrouvaient à l'Hôtel National. La réception se déroula dans une atmosphère très gaie. Tous furent heureux de bavarder ensemble et d'échanger des souvenirs d'antan.
Un grand merci donc, à Mme Giroud pour cette réunion très agréable qui a permis d'apprécier une fois encore, sa grande affabilité.
D'autre part, le vendredi 16 janvier 1981, les membres du Comité de l'Amicale, accompagnés de leurs épouses, se retrouvaient à l'Hôtel National pour un repas amical. Au cours de celui-ci furent évoquées les prochaines réunions du Comité et, en particulier, celle de l'Assemblée générale qui aura lieu le dimanche 15 mars 1981. Mais ce fut surtout un repas d'adieu, car Mme Vagnoux, propriétaire de l'Hôtel National se retire pour prendre une retraite bien méritée, après cinquante ans d'un labeur incessant. Pendant que nous dégustions la traditionnelle galette des rois, M. Schupbach, le président de l'Amicale, offrit des fleurs à Mme Vagnoux, sa fille Monique et à leur dévouée servante Louisette, en remerciements de leur gentillesse et leur dévouement pour tous les membres de l'Amicale et cela, pendant de nombreuses années.
Il était fort tard lorsque les participants de cet amical repas se séparèrent heureux d'avoir vécu ensemble quelques heures bien agréables.

Union suisse de Savoie compte-rendu d'activités

15 juin 1980 — Sortie à Gruyères

Partis d'Aix vers 8 heures, un car nous a emmenés à Annecy, Genève, Lausanne. L'arrêt d'Ouchy nous permit d'admirer le Léman.
Nous avons traversé le canton de Fribourg avec les explications érudites de notre vice-président M. Bochud (histoire, us et coutumes).
Arrivée à Bulle et repas à la « Tour de Trême » où nous avons été bien reçus.
L'après-midi fut consacrée à la visite du village de Gruyères avec son château et site pittoresque. Le retour nous permit de visiter une fromagerie et s'effectua dans la bonne humeur.

Fête Nationale du 1er Août

Organisée cette année par l'Union suisse de Savoie, cette manifestation à laquelle assistaient nos amis d'Annecy nous a réunis le 3 août au Restaurant « Le Chambaix ».
Monsieur le Consul et Mme Giroud, Monsieur le Chancellier et Madame nous honoraient de leur présence.
Après les discours d'usage, on entendit le message du Président de la Confédération et l'on passa à table autour d'un bon déjeuner.

Le 10 septembre Visite officielle de M. F. de Ziegler, ambassadeur de Suisse à Paris

M. F. de Ziegler, qui était accompagné de Madame, M. Giroud consul d'Annecy et Madame étaient reçus à l'Hôtel de Ville d'Aix-les-Bains par M. Grosjean, maire et conseiller général et le conseil municipal au grand complet.
En cette occasion, il a reçu la Médaille d'or de la ville d'Aix-les-Bains et les discours successifs confirmèrent les excellents rapports entre la France et la Suisse.
Ensuite, Monsieur le Maire fit visiter à M. F. de Ziegler le golf, le centre nautique et la piscine.
A 20 h 30, un repas réunissait autour de notre ambassadeur la colonie suisse, d'Aix-les-Bains, à l'Hostellerie du Manoir.
Un plat décoré par Mme Deswartes fut offert à Mme F. de Ziegler.

Le 6 décembre 1980
Thé de « Madame la Consule »

« Madame la Consule », qui était accompagnée de Monsieur le Consul, réunissait les membres de l'Union suisse de Savoie à l'Hostellerie du Manoir pour un thé.
Les discussions et contacts d'amitié furent nombreux.

BESANÇON

Consulat de Suisse
15 bis, avenue Fontaine-Argent

Adresse postale :
Boîte postale 107
25013 BESANÇON CEDEX
Tél. : 80.18.83
C.C.P. Dijon 466-99

Nomination et mutation

M. Jean-Pierre Ballaman, Chancelier du Consulat a été nommé au 1er janvier 1981 par le Département fédéral des Affaires étrangères à la fonction de Vice-Consul.

M. Markus R. Meli, originaire de Vilters-Wangs (canton de Saint-Gall), stagiaire de chancellerie, est arrivé à Besançon le 5 janvier 1981 pour une période de vingt mois environ.

Vacances d'été en Suisse

Pour les enfants de 7 à 15 ans, la Fondation Pro Juventute organise en collaboration avec le Consulat un séjour de vacances du 16 juillet au 20 août 1981. Renseignements et inscription au Consulat avant le 23 mars. Parents dont les enfants ont déjà bénéficié de cette œuvre, faites-la connaitre aux familles suisses de votre entourage.

Camps itinérants

Pour les jeunes de 15 à 25 ans, le Secrétariat des Suisses de l'étranger à Berne organise des camps itinérants. Une expérience intéressante et très enrichissante pour tous ceux qui sont physiquement en forme et intéressés par la vie culturelle. Pour tout renseignement veuillez vous adresser au Consulat de Suisse.

Société suisse de Besançon

Match au loto

La Société suisse vous invite à venir nombreux à la soirée loto organisée au profit de ses œuvres le samedi 7 mars dès 20 heures dans les locaux du Cercle suisse, 6, rue Lacoré. De nombreux lots de valeur seront à l'étalage. Première partie gratuite. D'avance nous souhaitons bonne chance à tous les participants.

Assemblée générale

L'Assemblée générale de notre Société aura lieu au Cercle suisse le

jeudi 20 mars 1981
à 19 h 30

Ordre du jour :
— Ouverture de la séance et rapport moral par le Président M. Alber.
— Rapport financier et du Commissaire aux Comptes.
— Rapport des sous-sections, ouvroir des dames, football, comité des fêtes.
— Election du Comité.
A l'issue de cette assemblée, nous vous convions à un repas sous la présidence de M. le Consul de Suisse et Mme Brunner.

Menu

Saumon mayonnaise
—
Croûtes forestières
—
Gigot d'agneau pré-salé
—
Haricots panachés
Pommes mignonettes
—
Délices du berger
—
Salade de fruits au kirsch

1 bouteille de vin blanc et 1 bouteille de vin rouge réserve du Cercle pour 4 personnes.
Ce menu vous est offert par nos gérants M. et Mme Ryser au prix de FF 60,— vin et service compris.
Pour le repas, nous vous prions de vous **inscrire au Cercle avant le 17 mars 1981.**
Tél. : 81.37.58.
Nous vous invitons également à vous acquitter de votre cotisation 1981 fixée à FF 40,— par chèque bancaire ou par C.C.P. au compte N° 1908.92 E Dijon.

Journée champêtre

Dimanche 31 mai 1981, journée champêtre à Claire-Combe. Repas tiré du sac ; boisson vendue sur place. Pour les non marcheurs, rendez-vous général fixé à 12 heures à Claire-Combe (route praticable en voiture). Pour les amoureux de la nature, nous avons préparé un itinéraire pédestre d'environ 12 km. Départ du Cercle suisse entre 9 h et 9 h 30. Un abri est assuré en cas de pluie. L'après-midi sera agrémenté de jeux divers et en particulier d'un match de football opposant notre équipe à celle de la B.N.P. Tous les participants sont priés de s'inscrire au Cercle jusqu'au 29 mai 1981. Frais de participation FF 5,— par personne (enfant gratuit) à verser lors de l'inscription.

Avant programme

— 14 juin : Rallye touristique surprise.
— 1er Août : Fête Nationale en forêt de Chailluz.

Société suisse de Fèsches-le-Châtel

Banquet annuel

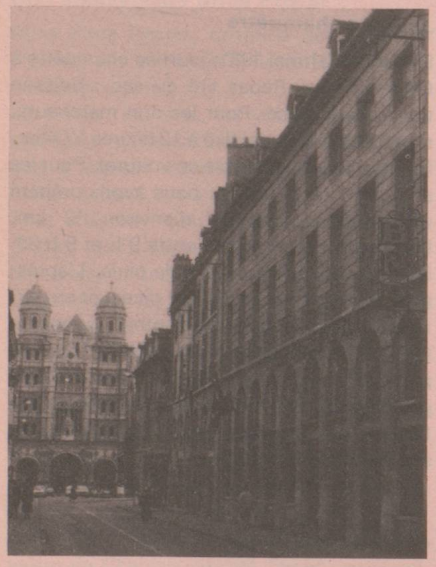
Les membres de la Société suisse de Fèsches-le-Châtel se sont réunis le 25 octobre 1980 à l'Hôtel Santini pour leur soirée annuelle.
Assistaient également à cette manifestation M. et Mme Jean-Pierre Ballaman, du Consulat de Suisse à Besançon, M. et Mme Jean-Pierre Erard, de la Société suisse philantropique du Pays de Montbéliard, ainsi que M. le Maire de Fèsches-le-Châtel et Mme Cointet.

M. Emile Voisard, président, adressa quelques mots aux convives.
Grâce à une participation importante du Club agricole suisse du Doubs et de la Haute-Saône, dirigée par la famille Durst, c'est dans la musique et la danse que la fête se termina joyeusement. Un beau souvenir dans les annales de la Société.

Réunion du Comité

Le Comité de la Société suisse de Fèsches-le-Châtel s'est réuni le 7 décembre 1980, avec les épouses.
Dans une brève allocution, le président Voisard déplora le décès de M. Paul Torrigiani, vice-président d'honneur.
M. Louis Cramatte, jusqu'ici trésorier, a été désigné à la vice-présidence.
Le nouveau trésorier de la Société est M. Gaston Laude.

Dijon



CONSULAT :
6, rue Rameau
Tél. : 32.12.59
C.C.P. 1592 U Dijon

Société suisse de la Côte d'Or
34, rue de Mulhouse
21100 DIJON

Le 30 novembre s'est déroulé au Centre Routier de Longvic le traditionnel repas choucroute auquel une centaine de personnes a participé. Le dimanche 4 janvier 1981, c'était l'arbre de Noël de notre Société. Cette année nous avions abandonné le sous-sol Familia pour une salle plus moderne et spacieuse au Centre de Rencontres internationales, ce fut un succès. Après que MM. François, Consul, et Seydoux, Président, eurent souhaités la bienvenue aux très nombreux participants, un spectacle de variétés se déroula pour la plus grande joie des petits et des grands... Le Père Noël n'oublia pas les enfants et distribua de beaux jouets. Les personnes âgées et les plus défavorisées reçurent un colis bien garni. Qu'ils nous soient permis d'adresser un chaleureux remerciement à tous nos généreux donateurs ainsi qu'aux organisateurs sans lesquels de telles manifestations ne pourraient pas avoir lieu.
La fin d'année 1980 fut malheureusement endeuillée par le décès d'un de nos anciens membres du comité M. Fritz Sieber. De nombreux compatriotes l'ont accompagné jusqu'à sa dernière demeure le 24 décembre 1980. En ce qui concerne les manifestations devant se dérouler lors de cette année 1981, chaque membre sera informé par circulaire ou par voie de presse.

Union helvétique et Cercle amical suisse de l'Aube

8, rue Louis-le-Clert
10000 TROYES

Nécrologie

Nous avons appris avec tristesse le décès de M. Joseph Altenbach, de Vendeuvre-sur-Barse. M. Altenbach, ancien directeur de la Céramique de l'Aube, fut pendant de nombreuses années président actif de la Société suisse. Il était un animateur et organisa plusieurs voyages et rencontres inter-sociétés. Retraité, il demeurait un homme actif en s'occupant d'un club de personnes âgées de Vendeuvre. Il restera dans notre souvenir parmi les personnalités marquantes de notre Société.

Cotisations 1981

Nous rappelons à tous les sociétaires qui ne l'auraient pas encore fait, de régler leurs cotisations au
C.C.P. PARIS 1084893 M — FF 20.— par personne —.
Ceci afin de leur éviter des frais de recouvrement postaux. Merci d'avance.

Noël 1980

« Comme d'habitude », c'est au Buffet de la gare de St-Vincent que se déroulait notre fête de Noël, « Comme d'habitude » tout était prévu pour passer une agréable journée, « Comme d'habitude » les invitations étaient lancées et... « comme d'habitude » c'est au dernier moment que nos compatriotes se décidèrent à répondre à l'appel du Président. En effet, une quarantaine de personnes seulement participèrent à cette petite fête. Les absents eurent sans doute tort. Le repas était excellent et particulièrement soigné, l'ambiance chaleureuse ; les enfants furent gâtés et tout le monde repartit les bras chargés de friandises. Cotillons et sauterie terminèrent cet après-midi dans la bonne humeur.
Remercions ici les généreux donateurs qui permirent à tous les participants de fêter joyeusement Noël, et espérons que d'autres réunions semblables suivront et attireront toujours nos compatriotes et amis.

Sortie de printemps

Comme nous l'avions déjà annoncé, nous nous réunirons avec d'autres sociétés (Côte d'Or, Yonne) à Châtillon-sur-Seine au mois de mai. Des convocations individuelles seront envoyées ainsi que le programme de la sortie. Venez nombreux ainsi que vos amis, vous ne le regretterez pas.
A bientôt.

Le Fonds fait front

Fonds de Solidarité
des Suisses de l'étranger
Gutenbergstr 6,
CH 3011 Berne

IMPORTANT

Indiquez à temps votre changement d'adresse à votre représentation diplomatique ou consulaire.

IMMATRICULATION

Indiquez tous changements d'Etat-civil à votre représentant diplomatique ou consulaire.

IMMATRICULATION

Jeunes gens adressez-vous à votre représentation diplomatique ou consulaire dans l'année où vous atteingnez votre 19e année.